

Montageanleitung

Assembly instructions

PLETSCHER®

www.pletscher.ch

Kindersitzadapter zu Polisport

Bicycle child seat adapter for Polisport

Set bestehend aus:

A = 1 x Kindersitzadapter

B = 3 x Sicherungssplint

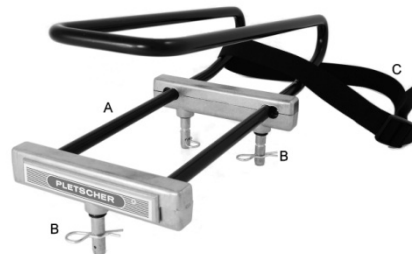
C = 1 x Spanngurt

Set consisting of:

A = 1 x Bicycle child seat adapter

B = 2 x locking pin

C = 1 x tension belt



Werkzeuge für die Montage:

Assembly Tool



Inbusschlüssel
Hexagon key

Der gefederte Kindersitzadapter von Pletscher kann mit dem Kindersitze der Firma Polisport (Typ Wallaby) verwendet werden.

The Pletscher bicycle child seat adapter fits the child seats manufactured by Polisport (Typ Wallaby).

Der gefederte Kindersitzadapter passt zu allen Pletscher-System-Gepäckträgern. Hier zeigen wir Ihnen, wie Sie den gefederten Kindersitzadapter schnell und sicher montieren.

The bicycle child seat adapter fits all the Pletscher-System luggage carriers. Here we show you the secure and fast way to fit the child seat adapter.



Der gefederte Kindersitzadapter mit dem bekannten 3-Punkt-System.

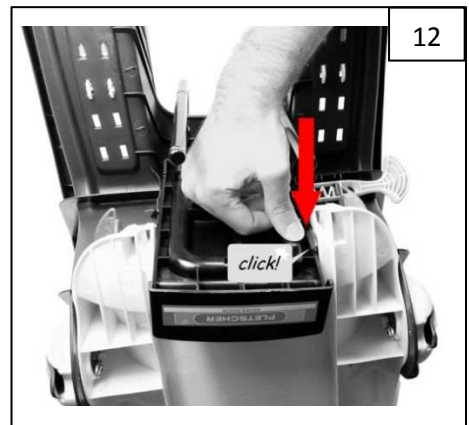
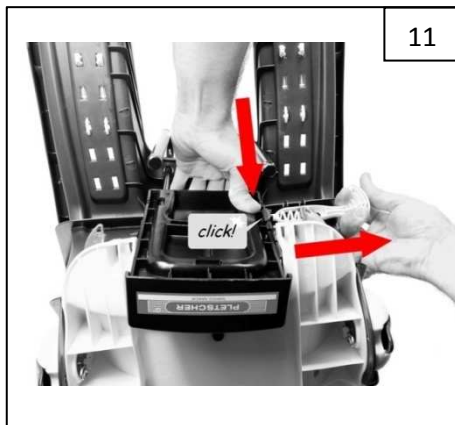
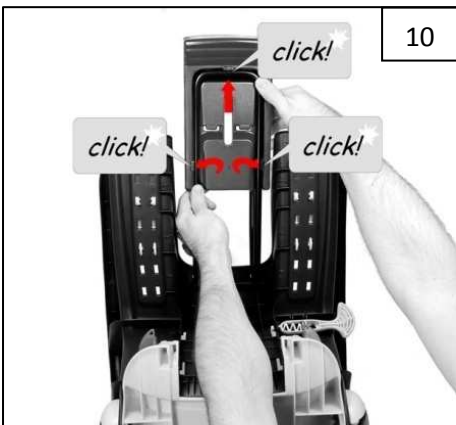
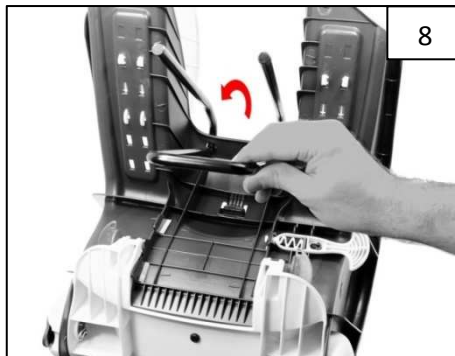
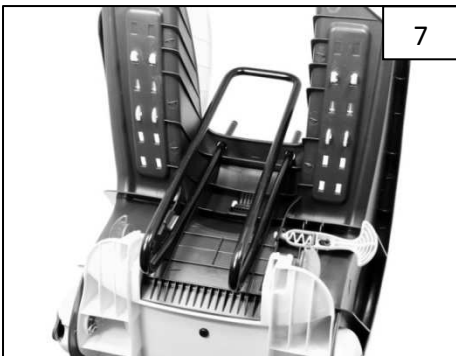
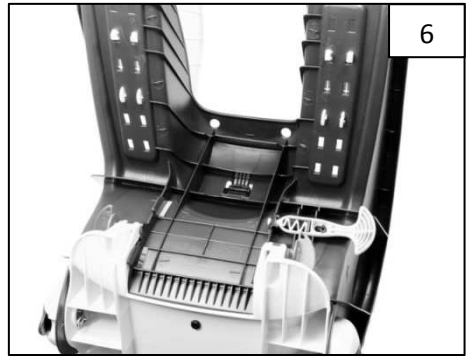
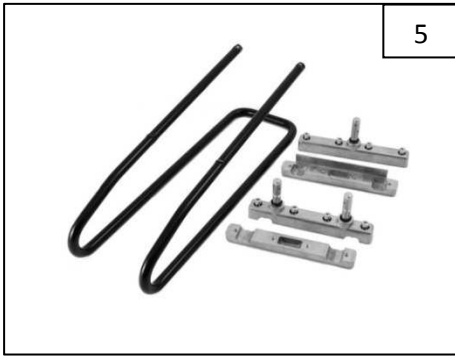
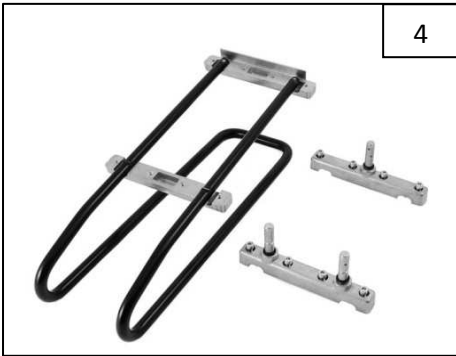
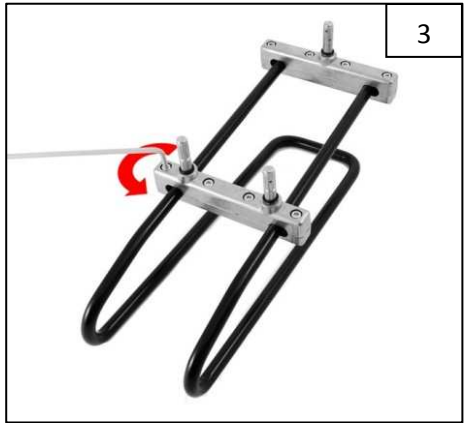
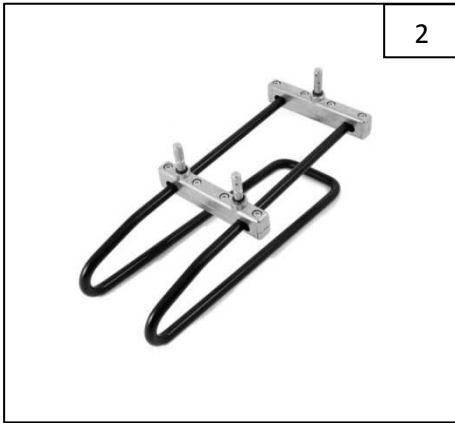
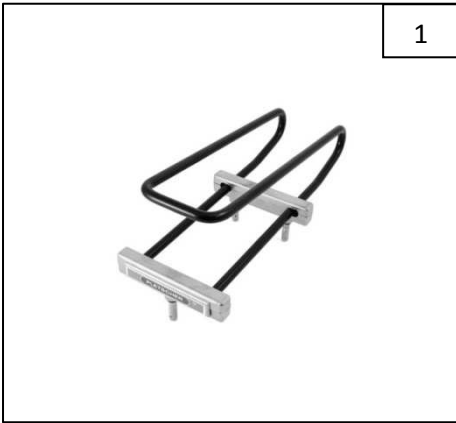
The child seat adapter with the well-known 3-point-system.

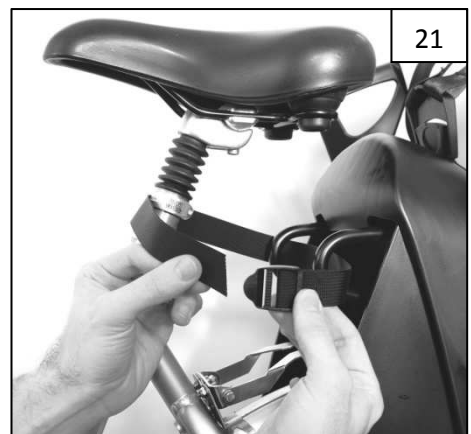
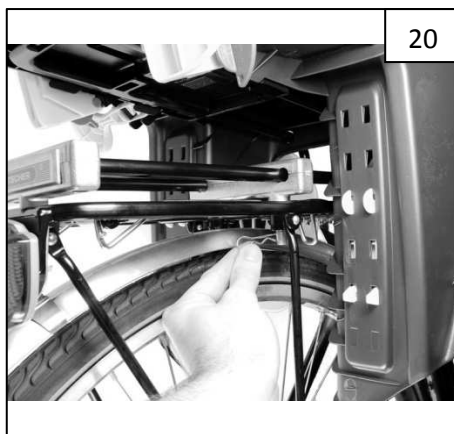
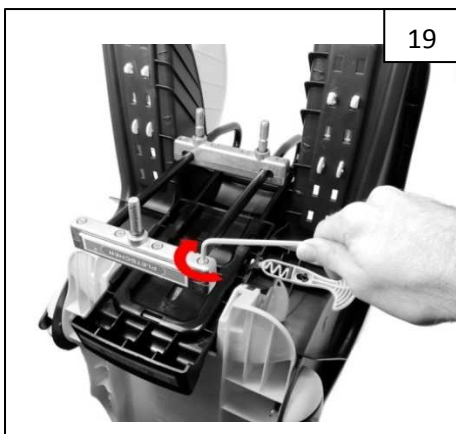
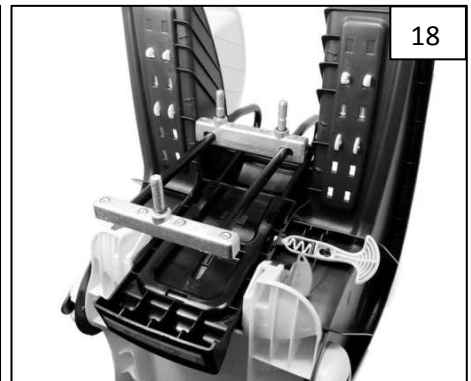
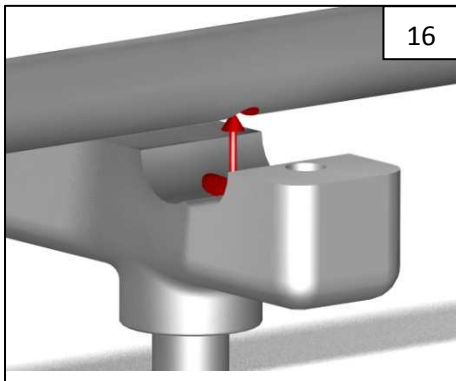
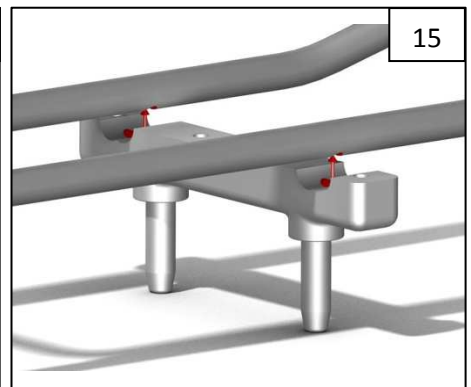
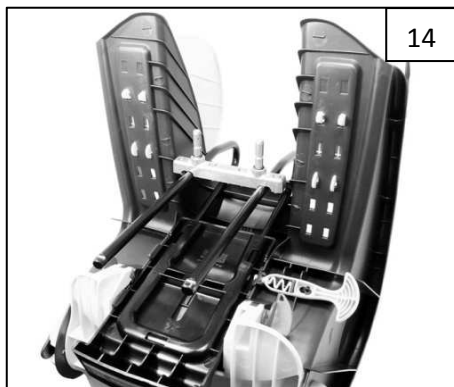
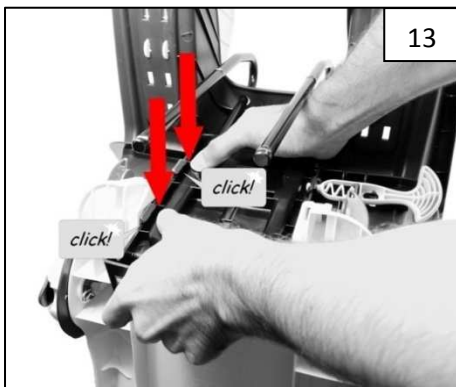
Der gefederte Kindersitzadapter von Pletscher: Spass und Sicherheit für die ganze Familie

The Pletscher child seat adapter: Safety and fun for the whole family

Wichtig!!! Kindersitz immer senkrecht (90°) zum Gepäckträger einsetzen und abheben!!!

Important!!! Set and take off the babyseat vertical (90°) to the carrier!!!





1. **Ausgangsposition**
Starting position
2. **Drehen Sie den Kindersitzadapter um.**
Turn the child seat adapter upside down.
- 3.-5. **Lösen Sie die acht Zylinderschrauben und entfernen Sie die Brücken.**
Loosen the eight cylinder-screws and remove the bridges.
6. **Legen Sie den Kindersitz umgekehrt vor sich hin.**
Place the child seat upside down.
- 7.-9. **Führen Sie den Federbügel durch die zwei Öffnungen ein und drehen ihn wie gezeigt.**
Insert the spring bracket through the two holes and rotate it as shown.
10. **Stecken Sie die Kunststoff-Fixierplatte auf den Federbügel. Wichtig: es muss an den gezeigten Stellen hörbar einrasten!**
Put the plastic fixing plate on the spring bracket. Important: It must engage in the places shown with an audible click!
11. **Ziehen Sie den Griff nach aussen und drücken dann die Fixierplatte nach unten bis sie einrastet.**
Pull the handle bar outward and then press the fixing plate downward to engage.

12.-13. Drücken Sie die Fixierplatte an den gezeigten restlichen Punkten nach unten bis sie vollständig eingerastet ist.

Press the fixing plate on the remaining points shown downwards until completely engaged.

14.-16. Legen Sie die obere Brücke auf den Federbügel. Wichtig: Der Zylinder muss exakt in die Nut des Federbügels gepasst werden.

Put the upper bridge on the spring bracket. Important: The cylinder must be accurately positioned into the groove of the spring bracket.

17. Positionieren Sie das Gegenstück und drehen dann die vier Zylinderschrauben fest.

Position the counterpart and then tighten the four cylinder head screws.

18. Legen Sie die obere Brücke auf den Federbügel. Wichtig: Der Zylinder muss exakt in die Nut des Federbügels gepasst werden.

Put the upper bridge on the spring bracket. Important: The cylinder must be accurately positioned into the groove of the spring bracket.

19. Positionieren Sie das Gegenstück und drehen dann die vier Zylinderschrauben fest.

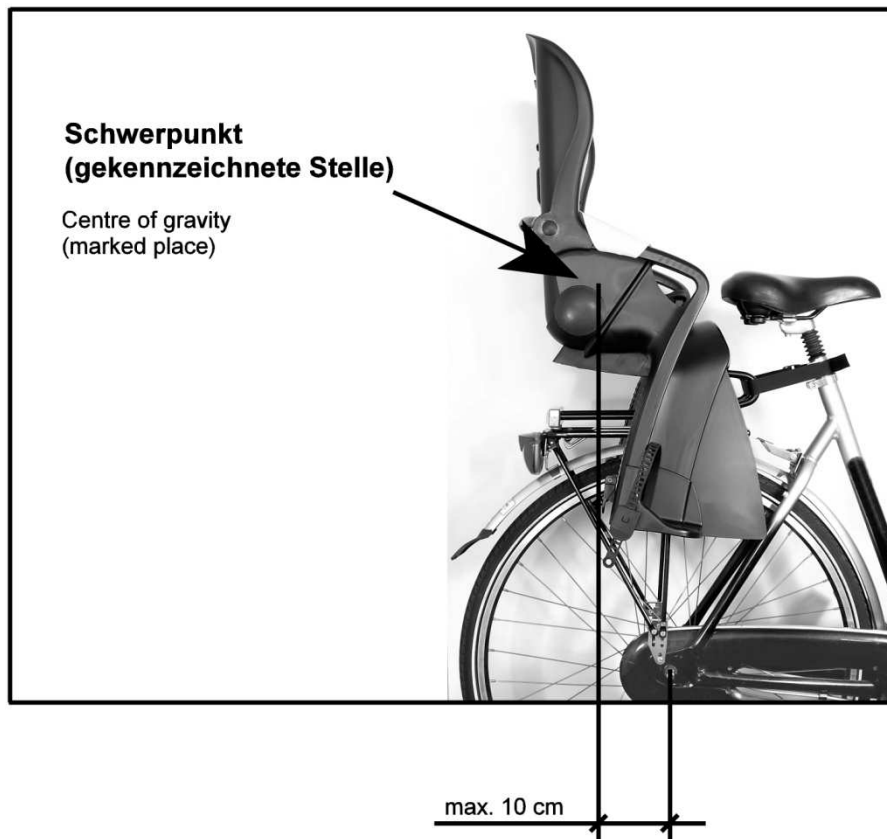
Position the counterpart and then tighten the four cylinder head screws.

20. Stecken Sie den Sicherungssplint in die Bohrungen des Adapters.

Insert the locking pin into the adapter hole.

21. Ziehen Sie das Sicherungsband durch beide Bügel und um das Sattelrohr, ziehen Sie das Band dann fest.

Pull the tension belt through the two rods and around the seat tube and then tighten the strap.



Der gekennzeichnete Schwerpunkt des Kindersitzes darf sich nicht weiter als 10 cm hinter der Hinterachse befinden. Zum Einrichten lösen Sie die Befestigungsschrauben und verschieben Sie den Kindersitzadapter, bis der Abstand des Schwerpunktes max. 10 cm hinter der Fahrradnabe liegt. Ziehen Sie dann die Befestigungsschrauben wieder an.

The marked centre of gravity of the child seat must NOT be more than 10 cm behind the rear axle. To adjust, loosen the fixing screws and move the child seat adapter until the centre of gravity is no more than 10 cm behind the hub of the bicycle wheel. Re-fasten the fixing screws.